Urretxuko udala

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, GAZTE BIDEAN NERABEENTZAKO ZERBITZU PUBLIKOAREN ESLEIPENA ARAUTZEN DUENA.

1. Xedea.
2. Justifikazioa.
3. Nerabeentzako Zerbitzuaren xedea.
4. Zerbitzuaren helburuak.
5. Zerbitzuaren hartzaileak diren pertsonak.
6. Zerbitzua ematea
   - 6.1. Zuzeneko arreta.
   - 6.2. Zeharkako arreta.
     - 6.2.1. Plangintza.
     - 6.2.2. Ebaluazioa.
     - 6.2.3. Koordinazioa.
     - 6.2.4. Barne-antolaketa.
     - 6.2.5. Ezagutzaren eta kalitatearen kudeaketa.
7. Azpiegiturak eta baliabideak kudeatzea.
8. Zerbitzuaren komunikazioa.
9. Lantaldea.
10. Zerbitzuaren egutegia eta ordutegia.
11. Zerbitzu telematikoa.

1.XEDEA

Agiri honen xedea da Urretxuko Udaleko Nerabeentzako Udal Zerbitzua kontratatzeko baldintza teknikoak arautzea, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakunde arteko Sarearen barruan (GAZTEMATIKA).

Kontratua gauzatzeko, zerbitzua diseinatu, planifikatu, antolatu eta garatu behar da, baldintza-agiri honetan jasotakoarekin bat etorriz eta udal beste arloekin zuzenean koordinatuta.

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO PARA ADOLESCENTES GAZTE BIDEAN.

1. Objeto.
2. Justificación.
3. Objeto del Servicio para Adolescentes.
4. Objetivos del Servicio.
5. Personas destinatarias del Servicio.
6. Prestación del Servicio
   - 6.1. Atención directa.
   - 6.2. Atención indirecta.
     - 6.2.1. Planificación.
     - 6.2.2. Evaluación.
     - 6.2.3. Coordinación.
     - 6.2.4. Organización interna.
     - 6.2.5. Gestión del conocimiento y de la calidad.
7. Gestión de Infraestructuras y recursos.
8. Comunicación del Servicio.
9. Equipo de Trabajo.
10. Calendario y horario del Servicio.
11. Servicio telemático.

1.OBJETO

El objeto de este pliego es regular las condiciones técnicas para la contratación del Servicio Municipal para Adolescentes en el Ayuntamiento de Urretxu GAZTE BIDEAN, dentro del marco de la Red Interinstitucional de Promoción Infantil y Juvenil del Territorio Histórico de Gipuzkoa, GAZTEMATIKA.

La ejecución del contrato se concreta en el diseño, planificación, organización y desarrollo del Servicio, de acuerdo con lo recogido en el presente pliego y en coordinación con otras áreas de ambos ayuntamientos.

Urretxuko udala

2. JUSTIFIKAZIOA

Urretxuko Udalaren Gazteria Politikaren xede nagusia hau da: herriko haur, nerabe eta gazteei, 0 eta 29 urte artekoei, haien haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan garatzeko eta gozatzeko aukera egonkorra eta etengabea ematea, bi alderdi hauetan:

- Balio eta esanahi propioak dituen bizi-etapa gisa, non pertsona bakoitza bere bizitzaren protagonista den, herritar-eskubideen jabe eta gizarte-sarearen ezinbesteko partaide.
- Gaitasun pertsonalak eta gizarte-loturak indartuz, heldutasunera arrakastaz eta asetasunez igarotzeko aukera ematen duen bizi-etapa gisa.

Garatzeko eta gozatzeko aukera egonkor eta etengabe hori bultzatzeko tresna nagusiak dira haurtzaroari, nerabezaroari eta gaztaroari zuzendutako zerbitzuak.

Urretxuko udalaren jarduna Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakunde arteko Sarean kokatzen da, GAZTEMATIKAn. Izan ere, udalak 2009tik hartzen du parte bertan, sarea sortu zenetik, nahiz eta formalki 2019n batu ziren, Udalak, 2019ko azaroaren 28ko Udalbatzako akordioaren bidez.
Erakunde arteko sare hori osatzen eta gidatzen duten printzipioak, balioak eta irizpideak hauek dira:

- Haurrak eta gazteak sustatzeko politikaren izaera sektoriala eta espezifikoa nahiz zeharkakoa eta integrala.

2. JUSTIFICACIÓN

El objetivo principal de la política de Juventud del Ayuntamiento de Urretxu es facilitar con estabilidad y continuidad que las niñas, niños, adolescentes y jóvenes de entre 0 y 29 años de la localidad se desarrollen y disfruten de su infancia, adolescencia y juventud, en su doble dimensión:

- Como etapa vital con valor y significado en sí misma, en la que cada persona es protagonista de su vida, sujeto de derechos de ciudadanía y parte indispensable del tejido social.
- Como etapa que, mediante el fortalecimiento de capacidades personales y vínculos sociales, hace posible un proceso progresivo de transición exitosa y satisfactoria a la condición adulta.

Las principales herramientas para facilitar con estabilidad y continuidad ese desarrollo y disfrute son los servicios dirigidos a infancia, adolescencia y juventud.

El Ayuntamiento de Urretxu desarrolla su labor en el marco de la Red Interinstitucional de Promoción Infantil y Juvenil de Gipuzkoa, GAZTEMATIKA, en la que viene participando desde su creación en 2009 y a la que se adhirió formalmente, en acuerdo plenario de 28 de noviembre de 2019.

Los principios, valores y criterios que dan sentido y orientación a dicha Red Interinstitucional son los siguientes:

El carácter tanto sectorial y específico como transversal e integral de la política de promoción infantil y juvenil.

- Berdintasuna, ekitatea eta aniztasuna.
- Erantzukizun publikoa eta gizarte mailako parte-hartzea.
- Koordinazioa eta sare-lana.
- Proaktibitatea, hurbiltasuna, pertsonalizazioa, jarraipena eta prebentzioa.
- Jakintzan oinarritutako kalitatezko esku-hartzea.

La igualdad, equidad y diversidad.

La responsabilidad pública y la participación social.

- La coordinación y el trabajo en red.
- La proactividad, proximidad, personalización, seguimiento y prevención.
- La intervención de calidad y basada en el conocimiento.

3. NERABEENTZAKO ZERBITZUAREN XEDEA.

Urretxuko Nerabeentzako Zerbitzuak izaera publikoa du, 12 eta 17 urte bitarteko nerabe guztientzako erreferente den gizarte hezkuntzako udal-zerbitzua.

Hauek dira Urretxuko Nerabeentzako Zerbitzua osatzen duten elementuak:

- GAZTE BIDEAN, gazteentzako berariazko ekipamendua: nerabeak egoteko toki erreferentea, nerabeak elkartzeko gune nagusia.
- Nerabeak egon ohi diren lekuak, hala nola kalea, sare sozialak eta bestelako “gazteen egoteko leku” batzuk.
- Eskaintzen diren jarduerak eta ekintzak, ekipamenduan nahiz kanpoan edo beste leku batzuetan, baita esparru digitalean ere.
- PIZTU mahaia, gazteentzako parte hartzeko udal foroa.
- Nerabeekin hezkuntza-harreman

3. OBJETO DEL SERVICIO PARA ADOLESCENTES.

El Servicio para Adolescentes de Urretxu es un servicio de carácter público, un servicio municipal socio-educativo, referente para todas las personas adolescentes de entre 12 y 17 años.

Los elementos que conforman el Servicio para Adolescentes de Urretxu son los siguientes:

- El equipamiento juvenil específico, GAZTE BIDEAN, que es el lugar de encuentro y referencia principal para las personas adolescentes.
- Los espacios en los que se encuentran las personas adolescentes como la calle, las redes sociales u otros “lugares de estar” de las personas adolescentes.
- Las actividades y programas que se ofrecen, tanto en el equipamiento como en el exterior o en otros espacios; así como en el ámbito digital.
- La mesa PIZTU, un foro de participación municipal para jóvenes.

eraginkorra sustatzeko lan egiten duten hezitzaileez osatutako profesional taldea.

Nerabeentzako zerbitzuak hezteko asmoa du eta honela definitzen dugu:

- Balio anitzeko proposamena da. Zerbitzuak, nerabea bere osotasunean eta konplexutasunean hartzen du pertsonaren garapen integrala lortzeko.

- Partaidetza egitura bat da. Nerabeek aktiboki parte hartzen dute zerbitzuan; beren inguruko errealitatea ezagutzeko eta protagonista izateko lan egiten da, hala banakako proiektuetan, nola talde proiektuetan.

- Sustapeneko zerbitzua da eta aukerak sortzen ditu, hala nola laguntza, dinamizazioa, ikaskuntza, garapena edo loturak.

Komunitatearen parte da. Nerabeentzako zerbitzua herriaren dinamikan sartuta dago eta beste eragile eta talde batzuekin harremanetan eta elkarlanean aritzen da.

Nerabeentzako Zerbitzuaren xede nagusia da Urretxuko nerabeen beharrei erantzuna ematea, eta bere inguruko pertsonei, hala nahi badute.

Nerabeentzako Zerbitzua nerabeen beharretatik abiatzen da, eta esku-hartze planifikatua eta metodologia sistematizatua eskaintzen ditu behar horiek detektatzeko eta horiei erantzuteko, baliabide propioekin edo deribazio bidez.
Zentzu honetan, 3 taldetan bana ditzakegu

- El grupo de profesionales formado por personas educadoras que trabajan para impulsar una relación educativa eficaz con las personas adolescentes.

El Servicio para Adolescentes tiene intención educativa y así la definimos:

- Es una propuesta polivalente, de valores múltiples. El Servicio contempla a la persona adolescente en todo su ser y complejidad para lograr un desarrollo integral de la persona.

- Es una estructura de participación. Las personas adolescentes toman parte activamente en el servicio; se trabaja para que conozcan la realidad que les rodea y sean protagonistas de la misma, ya sea en proyectos colectivos o individuales.

- Es un servicio de promoción, que crea oportunidades (ayuda, dinamización, aprendizaje, desarrollo, vínculos).

Es parte de la comunidad. El Servicio para Adolescentes está integrado en la dinámica del municipio, en contacto con otros agentes y grupos con los que colabora y trabaja.

La finalidad prioritaria del Servicio para Adolescentes es dar respuesta a las necesidades de las personas adolescentes de Urretxu y a las personas de su entorno si así lo desearan.

El Servicio para Adolescentes parte de las necesidades de las personas adolescentes y ofrece una intervención planificada y una metodología sistematizada para detectar y dar respuesta a dichas necesidades, ya sea con medios propios o mediante derivación.
En ese sentido, las necesidades de las

nerabeen beharrak:

- Norbere garapenerako beharrak, hau da, autonomiarekin eta ahalduntzearekin lotutakoak. Pertsona gisa nork bere burua ezagutzeko beharra, nerabe-izaera ulertzekoa eta berdinen artean kokatzekoa eta ezagutzekoa. Bizitzarako trebezia, gaitasun eta jarrera baliagarriak lortu eta garatzekoa. Babesa, errespetua eta beren giza duintasunaren aintzatespena izatekoa. Autonomia eta erantzukizunez aritzeko beharra: erabakiak hartzea, nork bere gain hartzea arrazoizko arriskuak, aukeratzea, erantzukizuna hartzea. Arriskuak kudeatzen ikastea modu seguruan eta beste errealitate batzuk ezagutzeko nahiak.

- Garapen sozialerako beharrak, gizartean gaitasun aktiboak bermatzeko. Komunitatean kokatzeko beharra, parte hartzekoa, gizartearen parte direnaren jakitun izatea eta gaztetasunerako trantsizioaren beharrak. Elkarbizitzen ikastearekin zerikusia duten beharrak: gazte eta helduekin bizitzen ikasteko beharra, adiskidetasuna, harreman-sareak, partaidetza- taldeak, sare fisikoak eta birtualak sortzeko beharra. Komunikazioaren eta etengabeko ikaskuntzaren gizartean ikastea: herritartasun digitalaren inguruan parte-hartze egokia sustatzeko eta iritzi kritikoak izan ditzaten balore eta portaera egokiak barneratzeko beharra, jakiteko eta ikasitakoa bizitzarekin konektatzeko beharra.

personas adolescentes pueden dividirse en 3 grupos:

- Necesidades para el desarrollo personal, es decir, las relacionadas con la autonomía y el empoderamiento. Necesidad de conocerse como personas, entender la condición de adolescente, posicionarse y conocerse entre iguales. Adquirir y desarrollar habilidades, competencias y aptitudes válidas para la vida. Recibir protección, respeto y reconocimiento de su dignidad humana. Necesidad de autonomía y de actuar con responsabilidad: tomar decisiones, asumir riesgos racionales, elegir, tomar responsabilidades. Aprender a gestionar los riesgos de modo seguro y deseo de conocer otras realidades.
- Necesidades para el desarrollo social, para garantizar aptitudes activas en la sociedad. Conocer el entorno: posicionarse en la comunidad, tomar parte, y ser conscientes de que son parte de la ciudadanía y conocer las necesidades de la transición a la juventud. Necesidades relacionadas con aprender a convivir: necesidad de convivir entre jóvenes y adultos, amistad, redes de relaciones, grupos de participación, necesidad de crear redes físicas y virtuales. Aprender en la sociedad de la comunicación y formación continua: necesidad de adquirir valores y conductas adecuadas para tener una opinión crítica e impulsar una participación adecuada en torno a la ciudadanía digital y necesidad de saber y

- Izaera instrumentala duten beharrak: eginbeharrak betetzea, mugak jartzea, usadioak eta ohiturak bereganatzea, beste kulturak ezagutzea eta errespetatzea, … Adierazpenarekin eta sorkuntzarekin zerikusia dutenak: ideien, irudien eta sorkuntza adierazpenen ekoizpenarekin lotutako beharrak.

Nerabeentzako Zerbitzuak koherentzia emango die udalerriko nerabeei zuzendutako tokiko proposamen guztiei. Nerabeen nortasunarekiko errespetuaren ikuspegitik abiatuta, Zerbitzuak ezagutza hobea eta egungo errealitatera hobeto egokitzea ahalbidetuko du.

4. ZERBITZUAREN HELBURUAK

Nerabeentzako Zerbitzuaren helburu nagusiak hauek dira:

- Herriko 12-17 urte bitarteko nerabeen zerbitzura dagoen erreferentziazko egitura izatea: hurbilekoa, gertukoa eta jarraitua.
- Nerabeak eskubide osoko herritar eta eskubideen subjektu direla aitortzea, euren izaera eta nortasuna zein testuingurutan eratzen den kontuan izanik.
- Nerabeen garapen eta eraikuntza pertsonalean laguntzea, trantsizioa erraztuz.
- Esku-hartzeko hainbat espazio sortzea edota dinamizatzea, eragina dutenak eta nerabeen beharretara

conectar lo aprendido con la vida.

- Necesidades de carácter instrumental: cumplir con las obligaciones, poner límites, recuperar costumbres y tradiciones, conocer y respetar otras culturas…. Necesidades relacionadas con la expresión y creación: necesidades relacionadas con la producción de ideas, imágenes y expresión creativa.

El Servicio para Adolescentes dará coherencia a todas las propuestas locales dirigidas a las personas adolescentes del municipio. Partiendo de una perspectiva de respeto a la identidad adolescente, el Servicio posibilitará un mejor conocimiento y acomodo a su realidad presente.

4. OBJETIVOS DEL SERVICIO

Los objetivos generales del Servicio para Adolescentes son los siguientes:

- Ser punto de referencia, próximo, cercano y continuado, al servicio de las personas adolescentes de entre 12 y 17 años del municipio.
- Reconocer que las personas adolescentes son ciudadanas/os de pleno derecho y sujetos de derechos, teniendo en cuenta el contexto en el que se forma su carácter y personalidad.
- Ayudar en el desarrollo y construcción personal, facilitando la transición.
- Crear y/o dinamizar distintos espacios de participación, de influencia y adaptados a las necesidades de las personas

egokituak, beste zerbitzu batzuetan eskaintzen zaienaren osagarri eta hura konpentsatzeko.

- Nerabeek aisialdiaz gozatzea era aktiboan, parte hartzailean, sortzailean eta osasungarrian, ongizate emozionala sustatuz.

- Nerabeen artean aniztasuna ezagutzen eta ezberdina dena onartzen laguntzea.
- Nesken eta mutilen arteko aukera-berdintasuna bermatzea, gaitasun pertsonalak garatzea eta erabakiak hartzeko gaitasuna lortzeko, sexuaren arabera eraikitako sexu- rolek, estereotipoek eta aurreiritziek ezarritako mugarik gabe.

- Nerabeen artean euskaraz egitea ohikoa izan dadin bultzatzea, eta horretan gustura aritu daitezen laguntzea.
- Parte hartzeko kultura aktibo eta arduratsua sortu eta hedatzea, nerabeak komunitateko parte eta subjektu aktibo izan daitezen.
- Nerabe-izaerei eta haien zailtasunei arreta emateko sareko lan-sistema komunitario batean parte-hartzea.

- Nerabeen aisialdia bermatzeko, sormena bultzatzeko askotariko moduak ahalbidetzea.

- Nerabeez arduratzen diren beste baliabide eta sistema batzuetako

adolescentes, que sean complementarios y compensen los ofrecidos en otros servicios.

- Que las personas adolescentes gocen del tiempo libre de modo activo, participativo, creativo y saludable, impulsando el bienestar emocional.
- Ayudar a conocer la diversidad entre adolescentes y a aceptar a la persona distinta.
- Garantizar la igualdad de oportunidades entre chicas y chicos para conseguir el desarrollo de sus capacidades personales y la capacidad de tomar decisiones sin las limitaciones impuestas por los roles sexuales, estereotipos y prejuicios construidos en función del sexo.
- Impulsar el uso del euskera entre adolescentes y hacer que se sientan a gusto y vivan en ese idioma.
- Crear y difundir una cultura de participación activa y responsable para que las personas adolescentes sean parte y sujetos activos de la comunidad.
- Tomar parte en un sistema de trabajo comunitario en red para ofrecer atención a las personas adolescentes y atender a sus dificultades.
- Posibilitar distintas formas de impulsar la creatividad, para garantizar el ocio de las personas adolescentes.
- Crear y compartir con profesionales de otros sistemas y recursos modos adecuados y eficientes para ofrecer

profesionalekin haiei arreta emateko modu egokiak eta eraginkorrak sortzea eta partekatzea.

- Jokabide-arazoak, egokitze-arazoak eta abar antzematea, eta arazo horietan esku hartzea edo kasua gizarte-zerbitzuetara bideratzea.
- Antolakuntza mailan, nahiz arlo tekniko- profesionalean, beharrezkoak diren betebeharrei eta baldintzei erantzutea, nerabezaroari arreta egokia emateko eta kalitatezko esku-hartzea garatzeko.
- Nerabezaroari arreta emateko beharrei erantzutea, horretarako planifikatu eta definitu diren ekintzen programazioari erantzun globala eta estrategikoa ematea.
- Haurtzarotik nerabezaroko trantsizioa egiten laguntzea, baita nerabezarotik gaztarorakoa ere, beste eragileekin elkarlanean.
- Zerbitzua telematikoki eskaini ahal izateko aukerak bilatzea, bai ohiko dinamikaren barruan, bai ezinbesteko egoeretan (osasun-larrialdia, segurtasuna bermatzea lehentasuna denean edo Udalak adierazitako beste salbuespen-kasu batzuetan), eta, baita, kasuan kasuko egoerara egokituta nerabeen ongizate emozionalean eta zerbitzuaren helburuen eta lan-ildoen garapenean sakondu ahal izatea ere, harreman hezitzailearen bidez.

ayuda a las personas adolescentes.

- Detectar posibles problemas de conducta, adaptación, etc. e intervenir sobre los mismos o derivar el caso al área de acción social.
- Tanto a nivel organizativo como técnico- profesional, responder a las necesidades y condiciones necesarias para ofrecer una atención adecuada a las personas adolescentes y desarrollar una intervención de calidad.
- Responder a las necesidades de atención a la adolescencia, dando para ello una respuesta global y estratégica a la programación de actividades que se hayan definido y planificado.
- Ayudarles en la transición de la infancia a la adolescencia y de la adolescencia a la juventud, trabajando para ello conjuntamente con otros agentes.
- Buscar alternativas para que tanto dentro de la dinámica habitual como en situaciones de fuerza mayor (emergencia sanitaria, en casos en que la prioridad sea garantizar la seguridad o en otros casos de excepción declarados por el Ayuntamiento) se pueda ofrecer el Servicio de forma telemática y que, a través de la relación educadora, se pueda ahondar tanto en el bienestar emocional de las personas adolescentes como en el desarrollo de los objetivos y líneas de trabajo del Servicio, adaptándose siempre a la situación que se viva en cada momento.

Urretxuko udala

Nerabeentzako Zerbitzuaren helburu zehatzak hauek dira:

- Nerabeentzako Zerbitzua topaleku euskalduna izatea nerabe eta lagun talde guztientzat, euskararen erabilera bultzatuko duena.

- Errespetua eta bizikidetzako balioak sustatzea; euskal nortasun eta kulturei, kulturartekotasunari eta ingurumenaren errespetuari arreta berezia eskaintzea.

- Nerabeek askatasunez hautatutako zaletasunak bultzatzea, sormena lantzea eta berori nerabeen ekimenak edo proiektuak aurrera eramateko baliabide izatea, esperimentazioa bultzatuz.
- Nerabeek trebeziak garatzea beren adineko pertsonekin eztabaidatzeko, beren iritziak emateko, erabakiak hartzeko eta beren buruak antolatzeko.
- Udalerrian parte-hartze aktiboa bultzatzea, guztion intereseko jarduerak garatzeko, eta udalerriko gainerako eragileekin koordinatuta lan egitea.
- Gazteen partaidetza erraztea eta bultzatzea, udalerrian dauden foroen bidez.

- Emakumeen eta gizonen arteko aukera- berdintasuna sustatzea: alde batetik, generoaren arabera eraikitako estereotipoak, rolak eta aurreiritziak hautsiz, pertsonaren garapen integrala lortzeko. Eta, bestetik, ideal erromantikoak eta nerabeen esperientziarik ezak eragiten duten indarkeria-ereduak ezagutaraztea.
- Ohitura osasungarriak sustatzea

Los objetivos específicos del Servicio para Adolescentes son los siguientes:

- Que el Servicio para Adolescentes sea un punto de encuentro comunitario euskaldun entre adolescentes y cuadrillas diversas, que promueva el uso del euskera.
- Que se potencien los valores de respeto y convivencia, ofreciendo especial atención a las identidades y culturas vascas, a la interculturalidad y al respeto del medioambiente.

- Que se promocionen las aficiones libremente escogidas por las personas adolescentes, se trabaje la creatividad y sea un recurso para llevar a cabo sus iniciativas/proyectos promoviendo la experimentación.
- Que las personas adolescentes desarrollen habilidades para debatir con las personas de su edad, dar su opinión, tomar decisiones y auto-organizarse.

- Que se impulse la participación activa de las personas adolescentes en Urretxu, desarrollando iniciativas de interés público y manteniéndose coordinado con el resto de agentes del municipio.
- Que se facilite e impulse la participación municipal de las y los jóvenes, a través de los distintos foros que existen en el municipio.
- Que se promueva la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres: por un lado, rompiendo con los estereotipos, roles y prejuicios construidos en función del género, para lograr el desarrollo integral de la persona. Y por otro, dando a conocer los patrones de violencia que originan el ideal romántico y la falta de experiencia de las personas adolescentes.

hainbat esparrutan: afektibitatea, elikadura, kontsumoa, jarduera fisikoa, gizarte- harremanak …

- Nerabeen informazio- eta orientazio-beharrei erantzutea.

- Nerabeen hazkuntza-prozesuetan laguntzea, erreferente egonkorrak eta hurbilak eskainita: hezitzaileak.

- Gizarte-bazterkeriaren lehen mailako prebentzioa egitea, kasu posibleak hautemanez eta dagokion sail edo erakundera bideratuz.

- Zerbitzuan erabiltzaile guztien elkarbizitza kudeatzea (txandakako erabilerak nahiz jarduera integratzaileak barne hartuta) eta belaunaldien arteko bizikidetza bultzatzea.
- Gazte Bidean nahiz kalean, sare sozialetan eta nerabeak egon ohi diren gainerako lekuetan burutu beharreko lanaren plangintza egitea.
- Sare sozialen erabilera bultzatzea, pertsonen arteko harremana eta zerbitzuaren hedapena ahalbidetzen duten tresna gisa, une oro nerabeek erabiltzen dituzten baliabideetara egokituz eta haien parte-hartze aktiboa bultzatuz. Teknologia berriak eta sare sozialak erabiltzearen arriskuak eta aukerak lantzea.

- Nerabeentzako Zerbitzua trantsizioak lantzeko tokia izatea: adinari dagozkionak (haurtzaroaren eta nerabezaroaren artean, eta nerabezaroaren eta gaztaroaren

- Que se promuevan hábitos saludables, en diferentes ámbitos: afectividad, alimentación, consumo, actividad física, relaciones sociales…
- Que se dé respuesta a las necesidades de información y orientación de las personas adolescentes.
- Que se acompañe en los procesos de crecimiento de las personas adolescentes, ofreciendo unos referentes estables y cercanos: las personas educadoras.
- Que se realice prevención primaria de la exclusión social, mediante la detección y derivación de posibles casos al departamento o institución correspondiente.
- Que sea un servicio donde se gestione la convivencia de todas las personas usuarias (de los usos en alternancia a las actividades integradoras) e impulse la convivencia inter- generacional.

- Que se planifique el trabajo a realizar tanto en el Gazte Bidean como en la calle, en las redes sociales y en cualquiera otros “lugares de estar” de las personas adolescentes.
- Que se impulse el uso de las redes sociales como herramienta que posibilita tanto la relación interpersonal como la difusión del Servicio, adaptándose en cada momento a los recursos que utilizan las propias personas adolescentes e impulsando su participación activa. Que se trabajen los riesgos y las oportunidades del uso de las nuevas tecnologías y las redes sociales.

- Que el Servicio para Adolescentes sea un lugar donde se trabajen las transiciones: las propias de la edad (entre la infancia y la adolescencia, la

artean), zerbitzuen artekoak (haurrentzako, nerabeentzako eta gazteentzako zerbitzuak), erakundeen artekoak (ikastetxeak eta ikasketa desberdinak), bizitzako jarduera nagusien artekoak (ikastea, lana bilatzea, bizimodua ateratzea).

- Sarean lan egiteko sistema komunitario batean parte hartzea, udal- zein lurralde-mailan, nerabezaroaren beharrei eta zailtasunei arreta emateko.

adolescencia y la juventud), entre servicios (servicio para niños y niñas, para adolescentes y para jóvenes), entre instituciones (escuelas y estudios diferentes), entre actividades que centran su vida (estudiar, buscar trabajo, buscarse la vida).

- Que se participe en un sistema de trabajo comunitario en red tanto a nivel municipal como territorial para prestar atención a las necesidades de la adolescencia y sus dificultades

5. ZERBITZUAREN HARTZAILE DIREN PERTSONAK.

Zerbitzua eskainiko zaie Urretxuko 12 eta 17 urte arteko nerabe guztiei, eta haien gertukoei, nahi izanez gero.
Adin-tarte bakoitzaren araberako proposamen berezia egingo zaie (12-14 urte eta 15-17 urte), gazteen beharrei eta ezaugarriei erantzuteko.

Zerbitzuak bereziki egingo du lan askotariko nerabe-izaerei arreta emateko eta ahalik eta erabiltzaile gehienentzat tokia egon dadin bai ekipamenduan, kalean, sare sozialetan edo nerabeen beste edozein "egoteko tokitan", nahiz jardueretan eta programetan, zuzenean ekipamenduan egiten direnean, nahiz kanpoan edo beste gune batzuetan, dela nerabeen, hezitzaileen edo udalerriko beste agente edo zerbitzu batzuen ekimenez egindako proposamenen bidez.

Zerbitzuaren izaera publikoa eta unibertsala

5. PERSONAS DESTINATARIAS DEL SERVICIO.

El Servicio se ofertará a todas las personas adolescentes de Urretxu de entre 12 y 17 años y sus allegados, si estos así lo deseasen. Se propondrá una oferta diferenciada que responda a las necesidades y características de las personas adolescentes según la franja de edad a la que pertenecen: 12-14 años y 15-17 años.

El Servicio trabajará de modo especial para atender las diferentes formas de ser adolescentes y para acoger al mayor número de adolescentes tanto en el equipamiento, en la calle, en las redes sociales u otros “lugares de estar” de las personas adolescentes como en las actividades y programas que se lleven a cabo directamente en el equipamiento, en el exterior o en otros espacios, ya sea a través de las propuestas formuladas a iniciativa de las propias personas adolescentes, de las personas educadoras u otros agentes o servicios del municipio.

Para poder garantizar el carácter público y

bermatu ahal izateko, herritako nerabe guztiak hartuko dira kontuan, Gazte Bidean-era datozenak eta etortzen ez direnak, eta sare sozialetan, kalean edo beste leku batzuetan daudenak. Horrela, aurrez aurreko arreta eta arreta telematikoa uztartuko dira, ahalik eta nerabe gehienengana iristeko.

Nerabeez gain, zeharkako erabiltzailetzat hartuko dira, nahiz eta zerbitzua zuzenean ez erabili, nerabeen hezkuntzaz arduratzen diren pertsona helduak eta profesionalak: gurasoak, hezitzaileak, irakasleak eta beste pertsona batzuk.

6. ZERBITZUA EMATEA.

Zerbitzuaren eskaintza Udalak nerabeentzat ezarri dituen eta plegu honen 4. atalean adierazita dauden helburuak lortzera bideratuko da.

Zerbitzuaren zuzeneko jarraipenaren ardura dute Urretxuko Gazteria arloak gizarte zerbitzuekin batera..

Oro har, Udaletako arduradunek zehaztutako orientazioak eta arauak beteko ditu enpresa esleipendunak, eta orientazio horien xehetasun nagusiak hurrengo paragrafoetan datoz zehaztuta.

Nerabeentzako Zerbitzuak autonomiaren eta erantzukizunaren sortzaile izan behar du. Bide horretan, nerabeek zerbitzuaren parte izan behar dute eta parte-hartze aktiboa izan behar

universal del Servicio, se trabajará teniendo en cuenta a todas las personas adolescentes del municipio, a quienes acuden a Gazte Bidean (equipamiento) y también a quienes no lo hacen, y están en las redes sociales, en la calle u otros lugares. Así se compaginará la atención presencial y telemática para llegar al mayor número de adolescentes.

Además de las personas adolescentes se considerarán como usuarias indirectas, a pesar de no hacer un uso directo del Servicio, a aquellas personas adultas y profesionales que se encargan de la educación de las personas adolescentes: madres-padres, personas educadoras, profesorado y otras personas.

6.PRESTACION DEL SERVICIO.

La prestación del Servicio estará orientada hacia la consecución de los objetivos que para el mismo tiene establecidos el Ayuntamiento de Urretxu y que han sido expuestos en el apartado 4 del presente pliego.

El área de Juventud del Ayuntamiento de Urretxu junto con el departamento de servicios sociales, serán los responsables del seguimiento directo del servicio.

En general, la empresa adjudicataria seguirá las orientaciones y normas marcadas por los responsables municipales, orientaciones que vienen detalladas fundamentalmente en los siguientes párrafos.

El Servicio para Adolescentes debe impulsar la autonomía y la responsabilidad. En este sentido, las personas adolescentes deben ser partícipes y participantes activos del

dute; ez dira mugatuko beren interes eta nahiak adieraztera, baizik eta, sustatuko da adinaren eta garapen unean arabera parte har dezaten zerbitzuaren fase guztietan (planifikazioan, gauzatzean eta ebaluazioan).

servicio; su participación no se limitará a exponer lo que les interesa y quieren, sino que se promoverá su participación, en un proceso creciente respecto de su edad y momento de desarrollo, en todas las fases del Servicio: planificación, desarrollo y evaluación.

Inklusioa izango da zerbitzuaren zehar-lerro nagusia. Modu zehatz batean eta jarraian azaltzen diren irizpideen arabera garatuko da. Zehar-lerroa zerbitzuaren plangintzan eta ebaluazioan txertatuko da. Gainera, kontuan hartu beharko dira udal- zerbitzuek garatutako planak, indarrean direnak eta Udalak onartuak dituenak.
Inklusioaz gain, parte-hartzea jarduera eta arreta orori atxikitako praktika izango da.

La inclusión será la línea transversal del servicio. Se desarrollará de manera definida y en función de los criterios que se exponen a continuación. Se incluirá en el plan y evaluación del servicio, teniendo en cuenta los planes definidos por los servicios municipales que estén en vigor y aprobados por el Ayuntamiento.
La inclusión será práctica adscrita a toda actividad de participación y atención.

Inklusioa

Inclusión

Erabiltzaileen aniztasuna kontuan izango da (adina, sexua, jatorria, pentsamendua, gaitasuna, etab.) eta tratu- eta aukera-berdintasuna bermatuko da. Norbanako guztiak barnean sartzea eta elkarri eragitea sustatuko da, elkarrekin bizitzen ikastea eta gozatzea bultzatuz.

Se tendrá en cuenta la diversidad de las personas usuarias (edad, sexo, origen, pensamiento, capacidad, etc.) y se garantizará una igualdad de trato y de oportunidades. Se impulsará integrar a toda persona, promocionando el aprender a convivir y disfrutar.

Arreta edo erantzuna nerabeen premien eta gaitasunaren arabera ematen ahaleginduko da zerbitzua. Zerbitzuak arreta berezia eskainiko die zailtasunak edo behar bereziak dituzten nerabeei (gizarte zaurgarritasun egoeran daudenei, urritasun fisiko, psikiko edo zentzumenezkoak dituztenei, jatorriz beste kultura batekoak direnei …).

El servicio se esforzará en dar una atención y respuesta en función de las necesidades y capacidades de las personas adolescentes. El servicio ofrecerá atención especial a las personas adolescentes con necesidades especiales (quienes se encuentran en situación de vulnerabilidad social, tengan algún tipo de discapacidad física, psíquica o sensorial, sean de otras culturas, etc.).

6.1. ZUZENEKO ARRETA Nerabeentzako Zerbitzuak bere nerabeei behar bezalako

6.1. ATENCIÓN DIRECTA El Servicio para Adolescentes ofrecerá la debida atención a

arreta ematen die eta hori egiteko bitarteko egokiak sortu eta mantendu behar ditu.

Esku-hartzeko askotariko espazioak sortuko dira, eragina dutenak eta nerabeen partaidetza sustatzen dutenak. Nerabeentzako Zerbitzuan beste zerbitzuetan eskaintzen dena osatu eta konpentsatuko da. Heziketa lana egingo da horretarako egokitutako ekipamenduan, Gazte Bidean, eta herriko beste espazioetan — hala nola, kalean —; baita sare sozialetan ere. Nerabe- izaerei eta haien beharrei arreta emateko sareko lan-sistema komunitario batean parte hartuko da.

Zerbitzuaren zuzeneko arretak, alde batetik, profesionalek garatutako hezkuntza-esparru egokitu, proaktibo eta integratzailea izango du ardatz; eta bestetik, izaera komunitarioa duen garapena proposatuko du. Esku-hartzea jarraitua izango da, hezkuntza-prozesuen jarraipena bermatuz.

Harreman hezitzailea esku-hartzearen funtsezko tresna izango da. Harreman hori enpatikoa izango da, elkarrenganako konfiantzan oinarrituta. Hezitzailea prest egongo da uneoro laguntza emateko eta bidean laguntzeko. Trantsizioez arduratuko da: haurtzarotik nerabezaroko trantsizioa, erdiko-trantsizioa edo nerabe- izaeraren bizipena eta gaztarorako sarrera. Zailtasun-egoeran dauden nerabeen parte-hartzea ahalbidetuko da.

Zerbitzuak ekintza-arloa hauek eskainiko ditu:

- Informazioa: nerabeei esparru edo sistema batzuetan (Kultura,

sus adolescentes y para ello, deberá crear y mantener unos medios adecuados.

Se crearán diferentes espacios de intervención que impulsarán la participación de las personas adolescentes. En el Servicio para Adolescentes se completará y compensará lo que se ofrece en otros servicios. Se realizará un trabajo socio-educativo en el equipamiento habilitado para ello, Gazte Bidean, en otros espacios del municipio como la calle y también en las redes sociales. Se participará en un sistema comunitario de trabajo en red para la atención a la adolescencia y sus necesidades.

La atención directa del servicio, por un lado, tendrá como eje fundamental un ámbito educativo desarrollado por profesionales, adecuado, proactivo e integrador; y por otro lado, propondrá un desarrollo de carácter comunitario. Se llevará a cabo una intervención continua garantizando un seguimiento de los procesos educativos.

La relación educadora será elemento fundamental de la intervención. Esa relación será empática, basada en la confianza mutua. La persona educadora estará dispuesta en todo momento a ofrecer ayuda y acompañar en dicho proceso. Se encargará de la transición: de la infancia a la adolescencia, de la transición intermedia o de la vivencia de la adolescencia y de la llegada a la juventud. Se posibilitará la participación de las personas adolescentes que se encuentren en situaciones de dificultad.

El Servicio ofrecerá las siguientes áreas de actuación:

- Información: se ofrecerá a las

Urretxuko udala

Hezkuntza, Kirola, Gizarte zerbitzuak, Osasuna, etab.) eskura dituzten baliabideak eta aukerak eskainiko zaizkie. Behar beste informazio eskainiko zaie, era argian, antolatuta eta eraginkortasunez. Hezitzaileek hizkuntza ez-sexista erabiliko dute nerabeei helarazten dieten informazio guztian, ahozko hizkuntza, dokumentu eta barne-euskarrietan idatzitakoa (bai forman, bai egituran) eta hizkuntza ikonikoan (irudiak, ikonoak, etab.) barne. Horrela, estereotiporik gabeko emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatuko da.

personas adolescentes recursos y oportunidades disponibles en algunos ámbitos o sistemas (Cultura, Educación, Deportes, Servicios Sociales, Salud, etc.). La información se ofrecerá de modo organizado, con eficiencia y claridad. Las personas educadoras harán un uso no sexista del lenguaje en toda la información que hagan llegar a adolescentes, incluido el lenguaje oral, escrito en documentos y soportes internos (tanto en la forma como en la estructura) y en el lenguaje icónico (imágenes, iconos, etc.). Así, se garantizará una representación equilibrada de mujeres y hombres sin estereotipos.

- Orientazioa: nerabeei laguntza emango zaie bizitzako esparru ezberdinetan garatzeko dituzten aukerak ezagutzeko eta erabakiak hartu ahal izateko. Nerabeen beharrei hobeto erantzungo dien beste eragile batengana bideratzeko ekintza ere kontuan hartuko da. Indarkeriazko jokabideak prebenitzen lan egingo da, tratu ona, bizikidetza eta errespetua sustatuz; jokabide homofobo, lesbofobo, matxista, indarkeriazkoak eta abarrak jatorritik saihestuz, eta gatazkak modu baketsuan konpontzeko metodoak ikastea azpimarratuz.

- Orientación: se ofrecerá ayuda a las personas adolescentes para que conozcan las posibilidades de desarrollo que tienen en distintos ámbitos de la vida, para que puedan tomar decisiones. También se tendrá en cuenta la acción de encaminar a la persona adolescente a otro agente que responda mejor a sus necesidades. Se trabajará en la prevención de conductas violentas, promoviendo el buen trato, la convivencia y el respeto, evitando, desde el origen, conductas homófobas, lesbófobas, machistas, de violencia, etc. y haciendo hincapié en el aprendizaje de métodos para la resolución pacífica de conflictos.

- Bide-laguntza: nerabeei laguntza eskainiko zaie erabakiak hartzeko, baliabideak erabiltzeko, jarduerak

- Acompañamiento: se ofrecerá ayuda a las personas adolescentes para tomar decisiones, utilizar recursos, realizar actividades,

egiteko, aukerak bereizteko eta loturak eratzeko garaian. Ezinbestekoa da laguntza ematen duen pertsonak genero- joerarik gabeko errealitatearen ikuspegia izatea.

- Aisia hezitzailea: nerabeek beren aisialdian ondo pasatzearekin batera, hezkuntza-helburuak lortu nahi dira, hau da, bizitzarako gaitasunak, jarrerak eta balioak lantzea. Proposatzen diren ekintzek berdintasunari balioa eman beharko diote.
- Adierazpenerako eta partaidetzarako bideak: aukerak sortu edota dinamizatuko dira, PIZTU mahaiaren kasua bezala, nerabeek beren iritziak adierazi, proposamenak egin eta erabakiak har ditzaten.
- Sorkuntzarako eta produkziorako bideak: nerabeen sormena eta produkziorako gaitasuna sustatu eta bideratuko da. Nerabeei interesatzen zaizkien jarduerak eta proiektuak garatzeko aukerak sortuko dira. Lehentasuna emango zaie berdintasuna sustatzen duten ekintzei.

Nerabeentzako Zerbitzua komunitatearen parte denez, sare-lan komunitario baten kide, eragile eta dinamizatzaile izan behar du:

- Komunitate-mailan, askotariko aukerak eta bideak ahalbidetuko dira nerabeek bizi diren ingurua ezagutu dezaten, herriko ekintzetan parte har

diferenciar oportunidades y crear vínculos. Es muy importante que la persona que haga acompañamiento tenga una visión de la realidad sin sesgos de género.

- Ocio educativo: se quieren lograr objetivos educadores a la vez que disfrutar del tiempo libre, es decir, trabajar aptitudes, actitudes y valores para la vida. Las acciones que se propongan tendrán que poner en valor la igualdad.
- Canales para la expresión y participación: se crearán y/o dinamizarán oportunidades y espacios para la participación, como es el caso de la mesa PIZTU, donde las personas adolescentes expresen su opinión, realicen propuestas y tomen decisiones.
- Canales para la creación y producción: se impulsará y encaminará la creatividad y capacidad de producción de las personas adolescentes. Se crearán oportunidades para que las personas adolescentes desarrollen actividades y proyectos que sean de su interés. Se dará prioridad a aquellas actividades o productos que fomenten la igualdad.

El Servicio para Adolescentes es un servicio que forma parte de la comunidad y, como tal, debe ser parte, impulsor y dinamizador de un sistema de trabajo comunitario en red:

- A nivel de comunidad, se posibilitarán distintas oportunidades y medios para que las personas adolescentes conozcan el entorno en el que viven, participen en las

dezaten, eta eragile aktibo izan daitezen.

- Herriko eragile, talde eta norbanakoak ezagutu, haiekin elkarlanean jardun eta elkarrekin parte hartzeko lan egingo da.
- Sare-lana bultzatu, eraiki eta sustatuko da, zerbitzu prebentibo, integral eta integratzailea izateko.

6.2. ZEHARKAKO ARRETA.

Nerabeentzako Zerbitzuak planifikatutako espazioa, barne-antolatua eta besteekin koordinatua izan behar du. Horrez gain, lantaldeak zerbitzuaren funtsak edo oinarriak ezarri beharko ditu.

Nerabeen beharrak identifikatu eta horiei erantzuteko, hezitzaileek zerbitzuaren oinarrietan parte hartuko dute, koordinazio arruntaz eta koordinazio teknikoaz arduratzen diren pertsonekin. Zerbitzuaren ingurua ezagutuko dute, errealitate berriak nolakoak diren hausnartuko dute eta nerabeen beharrak eta eskariak identifikatuko dituzte. Zerbitzuaren gabeziak antzemango dituzte eta hobetu beharreko alderdiak proposatuko dituzte, beharrak identifikatuz.

Nerabeez arduratzen diren beste eragileekin zerbitzuaren oinarria partekatuko da eta nerabeei buruzko ideia positiboak sortzen lagunduko da komunitatean.

Gainera, barne-lana hiru zatitan banatuko da: plangintza, ebaluazioa eta koordinazioa.

actividades del municipio y sean agentes activos.

- Se trabajará para que conozcan, trabajen y colaboren con los distintos agentes, grupos e individuos del municipio.
- Se impulsará, construirá y promocionará el trabajo en red para disponer de un servicio preventivo, integral e integrador.

6.2. ATENCIÓN INDIRECTA.

El Servicio para Adolescentes debe ser un espacio planificado, internamente organizado y coordinado con el resto. Además, el equipo de trabajo deberá establecer los fundamentos y bases del servicio.

Con el objetivo de identificar y dar respuesta a las necesidades de las personas adolescentes, las personas educadoras tomarán parte en la fundamentación del servicio junto con las personas encargadas de la coordinación ordinaria y coordinación técnica. Conocerán el entorno del servicio, reflexionarán sobre cómo son las nuevas realidades e identificarán las necesidades y demandas de las personas adolescentes. Detectarán las carencias del servicio y propondrán los aspectos a mejorar, identificando las necesidades.

Se compartirá el fundamento del servicio con otros agentes encargados de la adolescencia y se contribuirá a crear ideas positivas sobre las personas adolescentes en la comunidad.

Además, el trabajo interno se dividirá en tres partes: planificación, evaluación y

coordinación.

6.2. 1. Plangintza

Zerbitzuak planifikazio-sistema argi bat behar du. Sistema aldiro berrikusiko da, eta beti izango ditu abiapuntu nerabeen beharrak eta, horietan oinarrituz, helburuak zehaztuko ditu. Horrela, etengabeko planifikazio-zikloa izango du oinarrian: oinarriak, helburuak, programazioa, ekintzen garapena eta ebaluazioa jarraitua. Horiek guztiak nerabeen parte-hartzearekin garatuko dira.

Plangintzatik eratorritako programazioek bermatu beharko dute antzeman diren pertsonen eta komunitatearen beharrak asetzen direla. Halaber, zeharkako gaiei erantzun beharko die, hala nola euskarari, emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunari eta integrazio-inklusioari. Gai horiek beren lekua izan beharko dute egindako jardueretan.

Plangintza GAZTEMATIKA Erakunde arteko Sarean aldez aurretik definitutako Zerbitzuaren helburuak lortzeko erabakiak hartzeko prozesua da eta beti burutzen da aurrekari zehatz batzuetatik abiatuta (ebaluazioak, Haur, Nerabe eta Gazteak Zerbitzuaren plangintza, erabiltzaileek egindako proposamenak eta balorazioak, etab.).

Plangintzan, helburuez gain, zerbitzuak egindako jarduerak ere sartuko dira (zuzeneko arreta, programazioak, PIZTU mahaiaren dinamizazioa, barne-lana, etab.). Arreta berezia jarriko da jarduerak egoki definitzen eta nerabeei plangintza-prozesuan eta

6.2.1. Planificación

El Servicio debe contar con un sistema claro de planificación. El sistema, que se revisará periódicamente, siempre tendrá como punto de partida las necesidades de las personas adolescentes y en función de ellas se definirán los objetivos. Así, tendrá como base un ciclo de planificación continua: fundamentos, objetivos, programación, desarrollo de las actividades y evaluación continua. Todo ello se desarrollará con la participación de las personas adolescentes.

Las programaciones derivadas de la planificación deberán garantizar la satisfacción de las necesidades de las personas y comunidad detectadas. Asimismo, deberá dar respuesta a las cuestiones transversales como el euskara, la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y la integración-inclusión. Dichas cuestiones deberán tener su lugar en las actuaciones llevadas a cabo.

La planificación es el proceso para tomar las decisiones en torno a cómo lograr los objetivos del Servicio previamente definidos en la Red Interinstitucional GAZTEMATIKA, que siempre se lleva a cabo partiendo de unos antecedentes concretos (evaluaciones, planificación del Servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud, propuestas y valoraciones realizadas por las personas usuarias, etc.).

La planificación, además de los objetivos, incluirá las actividades llevadas a cabo por el servicio (atención directa, programaciones, dinamización de la mesa PIZTU, trabajo interno, etc.). Se pondrá un énfasis especial en la definición adecuada

erabakiak hartzeko prozesuan parte hartzeko aukera eskaintzen.

Urteko planak eta programa espezifikoak egingo dira eta zuzeneko arretarako eta kudeaketa-jardueretarako denbora aurreikusiko da.

Ez da erabiliko pertsonak sexuaren arabera goragokotzat edo beheragokotzat edo objektu sexual huts gisa aurkezten duen material didaktikorik, ez eta emakumeen aurkako indarkeria justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duenik ere.

Euskara eta euskal kultura sustatzen lagunduko duten euskarazko materialak aukeratuko dira, baita beste kultura batzuk ezagutzen eta ulertzen laguntzeko materialak ere.

6.2. 2. Ebaluazioa.

Zerbitzuaren eta, oro har, zerbitzuak egiten dituen jarduera guztien inguruko informazioa biltzen duen prozesua da ebaluazioa. Helburua da jarduera-aldi berri bati aurre egiteko behar diren azalpen, analisi eta balorazio guztiak biltzea. Nerabeen parte-hartzea funtsezkoa izango da zerbitzuaren ebaluazio zehatza egiteko. Gutxienez, faktore hauek aztertuko dira: beharrak eta baliabideak, jarduerak eta eragina.

Urteko txostenean honakoak agertuko dira: Zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko datu kuantitatiboak (etorrerak sexuaren, adinaren eta ikastetxearen arabera, jardueretako parte-hartzea adinaren, sexuaren eta ikastetxearen arabera, jarraipen-fitxak) eta

de las actividades y en ofrecer la posibilidad de participar en el proceso de planificación y en la toma de decisiones a las personas adolescentes.

Se llevarán a cabo planes anuales y programas específicos, previendo tiempo para la atención directa, así como para las actividades de gestión.

No se usarán materiales didácticos que presenten a las personas como superiores o inferiores en función de su sexo o como meros objetos sexuales, así como aquellos que justifiquen, banalicen o inciten a la violencia contra las mujeres.

Se elegirán materiales en euskara que ayuden al fomento de la lengua y cultura vasca, así como todo aquel material que ayude en el conocimiento y comprensión de otras culturas.

6.2.2. Evaluación.

La evaluación es el proceso en el que se recaba información en torno al Servicio y en general, a todas las actividades realizadas por el mismo. Su objetivo es recabar todas las explicaciones, análisis y valoraciones necesarias para afrontar un nuevo periodo de actividad. La participación de adolescentes será fundamental para realizar una evaluación exhaustiva del servicio. Se analizarán, como mínimo, los siguientes factores: necesidades y recursos, actividades e incidencia.

En la memoria anual se recogerán datos cuantitativos (estadísticas de asistencias en función del sexo, edad y centro escolar, estadísticas de participación en las actividades, en función del sexo, edad y centro escolar; fichas de seguimiento) y

funtzionamenduari buruzko datu kualitatiboak (erabiltzaileen asetasun maila, parte hartzeko moduak etab.) eta nola ez, zerbitzua hobetzeko proposamenak ere.

GAZTEMATIKA Erakunde arteko Sareak ezarritakoari jarraituz, bi urterako plangintza egingo da. Lehenengo urtea igarota tarteko ebaluazioa egingo da. Horrez gain, Udalak beharrezkotzat jotzen duen beste edozein bitarteko jarraipen-txosten eskatu ahal izango du.

Hiru hilean behin, zerbitzuaren kudeaketari buruz egindako ebaluazioa emango zaio Udalari, bai eta hurrengo hiruhilekoaren plangintza ere.

Zerbitzuko taldea plangintza eta ebaluazioa egiteko antolatuko da, eta horretarako bilerak egingo dituzte hezitzaileek, eta Udaleko gazteria eta gizarte zerbitzuko koordinatzaileek.

6.2. 3. Koordinazioa.

Nerabeentzako Zerbitzuaren martxa egokirako derrigorrezko eginkizuna da koordinazioa. Nerabeen beharrei erantzuteko, arlo eta eragile askorekin elkarlanean aritu beharko da.

Gutxienez, eragile hauekin lan egin beharko da: Gazteria, Gizarte Zerbitzuekin, Hezkuntza sistemarekin eta zerbitzu eta baliabide komunitarioekin (Hezkuntza, Kultura, Euskara, etab.).

Herriko beste zerbitzuekin eta baliabideekin ere harremana eta koordinazioa landuko dira.

datos cualitativos sobre el funcionamiento del servicio (grado de satisfacción, modos de participación, etc.) y, cómo no, propuestas para mejorar el servicio.

Siguiendo lo establecido por la Red Interinstitucional de GAZTEMATIKA, la planificación se hará para dos años. Transcurrido el primer año se hará una evaluación intermedia. Adicionalmente, el Ayuntamiento podrá solicitar cualesquiera otros informes de seguimiento intermedios que considere necesarios.
Trimestralmente se entregará al Ayuntamiento la evaluación realizada respecto de la gestión del Servicio, así como la planificación del siguiente trimestre.

El equipo del servicio se organizará para llevar a cabo la planificación y evaluación, y para ello, se harán reuniones entre las personas educadoras, y las coordinadoras de los departamentos de juventud y servicios sociales del Ayuntamiento.

6.2.3. Coordinación.

La coordinación es imprescindible para la buena marcha del Servicio para Adolescentes. Para dar respuesta a las necesidades de las personas adolescentes se deberá trabajar conjuntamente con muchos y diferentes agentes creando un sistema de coordinación permanente
Mínimamente, habrá que trabajar con los siguientes agentes: Juventud, Servicios Sociales, sistema educativo y, servicios y recursos comunitarios (Educación, Euskera, Cultura, Medioambiente, etc.).

Se trabajará también la relación y coordinación con otros servicios y recursos

locales.

6.2. 4. Barne-antolaketa.
Zerbitzuak barnean antolatutako espazioa izan behar du. Barne-lanerako denbora eta funtzio definituak behar dira elementu hauei erantzuteko: giza baliabideak, baliabide materialak, udalarekiko harremana, enpresarekiko harremana, taldearen dinamizazioa eta prestakuntza.

Zerbitzuaren jarraipena egiteko, hilean behin bilduko dira, koordinatzailea eta gazteko teknikaria.

Lau hilabetean behin bilduko dira zerbitzuaren koordinatzailea, gazteria teknikaria eta gizarte ekintzako koordinatzailea zerbitzuaren jarraipen orokorra egiteko.

6.2.4. Organización interna.
El Servicio para Adolescentes es un servicio organizado internamente, con tiempo para el trabajo interno y unas funciones definidas para dar respuesta a los siguientes elementos: recursos humanos, recursos materiales, relación con el Ayuntamiento, relación con la empresa, dinamización de grupo y formación.

Con el fin de realizar el seguimiento del Servicio se reunirán mensualmente, la persona responsable de la coordinación ordinaria y el técnico de juventud.

La o el coordinador del servicio, el técnico de juventud y la coordinadora de acción social técnica/o y las técnicas municipales se reunirán cada 4 meses para realizar un seguimiento global del servicio.

6.2.5. Ezagutzaren eta kalitatearen kudeaketa
Zerbitzuko langileak etengabeko prestakuntzako prozesuetan murgilduko dira. Zerbitzuaren eta hezitzaileen beharrak zehaztuko dira. Beharrak atzemanda, diseinatuko den prestakuntza-planak zerbitzuaren helburuak lortzen lagunduko du. Enpresa esleipendunak Udalarekin adostutako gaiei buruzko aholkularitza eta formazioa eskainiko du.

Gainera, hezitzaileek parte hartuko dute Udalak bideratutako lantaldeetan zein lurralde-mailan GAZTEMATIKAren baitan sortutakoetan ere, zerbitzuarentzat interesekoak diren eztabaida teorikoetan eta praktikoetan parte har dezaten.

6.2.5. Gestión del conocimiento y de la calidad
Las personas trabajadoras del servicio se sumergirán en procesos de formación continua. Se definirá cuáles son las necesidades del servicio y de las personas educadoras. Detectadas las necesidades, el plan de formación diseñado ayudará a lograr los objetivos del servicio. La empresa adjudicataria ofrecerá asesoría o formación en los temas consensuados con el Ayuntamiento.

Además, el equipo de personas educadoras participará en los grupos de trabajo tanto del Ayuntamiento como a nivel territorial en los grupos de trabajo de GAZTEMATIKA, para que el personal tome parte en discusiones teóricas y prácticas de interés para el

servicio.

7. AZPIEGITURAK ETA BALIABIDEAK KUDEATZEA.

Nerabeentzako Zerbitzuaren kudeaketa Urretxun egingo da, besteak beste, Gazte Bidearen bidez, gazteentzako ekipamendua, Urretxuko Jauregi kale, 10ean kokatuta, eta nerabeen beharrei erantzungo die.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, Udalak enpresa esleipendunaren esku jarriko du Gazte Bideanen erabilera doan, Nerabeentzako Zerbitzua eskaintzeko.

Zerbitzua modu egokian eskaintzeko, Udalak hornituko du lokala beharrezkoak diren baliabide material guztiekin. Zerbitzuaren kudeaketa hasi aurretik, horren guztiaren inbentarioa egingo da. Urretxuko Udalaren jabetzakoak dira aurretik dauden baliabide materialak eta zerbitzua eskaintzeko eskuratzen den guztia.

Funtzionamendu- eta mantentze-gastuak (garbiketa, elektrizitatea, ura, etab.) Udalaren kontura izango dira, baita egin beharreko konponketak eta berrikuntzak ere.

Enpresa esleipendunak administrazio onaren printzipioak aplikatu beharko ditu bere esku jartzen diren azpiegitura eta baliabideen erabileran. Ekipamendua eta baliabide materialak egoera onean mantendu beharko dira.

Azpiegituraren eta baliabideen kudeaketari

7. GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y RECURSOS.

La gestión del Servicio para Adolescentes se desarrollará en el municipio de Urretxu, entre otros, a través de Gazte Bidean, equipamiento juvenil ubicado en Jauregi kalea, 10 en Urretxu, que dará respuesta a las necesidades de las personas adolescentes.

Mientras esté en vigor el contrato, el Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa adjudicataria de forma gratuita el uso de Gazte Bidean para la prestación del Servicio para Adolescentes.

Para poder ofrecer un servicio adecuado, el Ayuntamiento equipará el local con todos los recursos materiales necesarios. Antes de comenzar con la gestión del servicio se hará un inventario de todo ello. Todos esos recursos materiales existentes y los adquiridos para ofrecer un buen servicio, serán propiedad exclusiva del Ayuntamiento de Urretxu.

Los gastos de funcionamiento y mantenimiento (limpieza, electricidad, agua, etc.) correrán por cuenta del Ayuntamiento, al igual que las reparaciones y las reformas que sean necesarias.

La empresa adjudicataria deberá regirse por los principios de buena administración en el uso de la infraestructura y materiales puestos a su disposición. El equipamiento y los recursos materiales deberán mantenerse en buenas condiciones.

La empresa prestadora del servicio se

dagokionez, zerbitzua eskainiko duen enpresa arduratuko da baliabide ekonomikoen, baliabide materialen (material berriak erosteko proposamena) eta azpiegituren (Gazte Bidean) erabil daitezkeen espazioen eta baliabideen erabilera) plangintza, arreta eta kontrola egiteko zereginez.

Posible denean eta bakoitzari dagokion autonomia-mailaren barnean, baliabideen kudeaketan erabiltzaileek ere hartuko dute parte, eta arreta berezia eskainiko zaio baliabide ekonomikoak modu egokian erabiltzeari.

Administrazioak enpresa esleipendunaren esku jarriko dituen informazio, agiri, programa informatiko eta bestelako baliabide edo datu guztiak Administrazioarenak dira, eta kontratatutako lanak garatzeko beharrezkoa denean baino ez dira erabiliko edo erreproduzituko; enpresa esleipendunak kontratua amaitzean horiek guztiak itzultzeko konpromisoa hartuko du.

encargará de los trabajos de planificación, atención y control de los recursos económicos, recursos materiales (propuesta de adquisición de nuevos materiales) e infraestructura (uso de los espacios y recursos disponibles de Gazte Bidean).

La gestión de los recursos, siempre que sea posible y dentro del nivel de autonomía que corresponda a cada cual, se realizará con la participación de las personas usuarias, con especial atención a la buena administración de los recursos económicos.

Toda la información, documentación, programas informáticos y demás recursos o datos que la Administración ponga a disposición de la empresa adjudicataria pertenecen a la Administración y sólo se utilizarán o reproducirán cuando sean necesarios para el buen desarrollo de los trabajos contratados. La empresa adjudicataria adquiere el compromiso de devolver todo ello al finalizar el contrato.

8. ZERBITZUAREN KOMUNIKAZIOA.

Zerbitzuaren zabalkundeaz eta komunikazio-ekintzez Udalak eta enpresa esleipenduna arduratuko dira, kontratuaren iraupen osoan.

Erabiltzaileei, gurasoei, tutoreei, irakasleei eta gazteekin zerikusia duten eragileei zuzendutako kanpainak egingo dira. Kanpaina horien helburua izango da nerabeek zerbitzua erabil dezaten sustatzea eta, oro har, zerbitzuari buruzko informazioa ematea.

8. COMUNICACIÓN DEL SERVICIO.

Tanto el Ayuntamiento como la empresa adjudicataria se encargarán de la difusión y comunicación del Servicio, durante todo el periodo que dure el contrato.

Se realizarán campañas dirigidas tanto a las personas usuarias como a sus madres-padres, tutores/as, profesorado y agentes relacionados con la juventud. El objetivo de dichas campañas será fomentar el uso del Servicio por parte de las personas adolescentes y en general, proporcionar

Urretxuko udala

información sobre el servicio.

9. LANTALDEA.

Zerbitzua era egokian eskaini ahal izateko, esleipendunak dokumentu honetan zehazturik datorren zerbitzuari erantzuteko lantalde egokia jarriko du, kontuan izanda laneko ordu kopurua guztira 2.483,52 ordu izango direla. Ahal den neurrian, hezitzaile taldea mistoa izango da.

Nerabeentzako Zerbitzuko lantaldea 3 pertsonek osatuko dute: hiru hezitzaile, horietako batek hezitzaile-lanez gain, koordinazio-lanak ere hartuko ditu bere gain.

Zerbitzuko pertsonek honako hauen jabe izan beharko dute:

- Normalean, baina ez bakarrik, unibertsitateko prestakuntza izatea (diplomatura edo gradua) gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzearekin zerikusia duten gaietan, hala nola Gizarte Hezkuntzan, Gizarte Lanean edo Gizarte Esku-hartzearen Erdi Mailako Titulazioan.
- 3. Hizkuntza eskakizuna, EGA titulua edo horien baliokidea, zerbitzua era behar den bezala eskaini ahal izateko. Izan ere zerbitzuaren helburuetako bat da “Nerabeen artean euskaraz egitea ohikoa izan dadin bultzatzea, eta horretan gustura aritu daitezen laguntzea”. (4.puntua)
- Gutxienez lan taldea osatuko duten pertsonek, gutxienez urtebeteko

9. EQUIPO DE TRABAJO.

Para poder ofrecer un servicio en condiciones, la empresa adjudicataria dispondrá de un equipo de trabajo adecuado que responda al servicio que se especifica en este documento, teniendo en cuenta que las horas efectivas totales de trabajo serán 2.483 horas. En la medida de lo posible, la composición del equipo de educadores será mixta.

El equipo de trabajo del Servicio para Adolescentes será de 3 personas: tres educadores/as, una de ellas ejerciendo además funciones de coordinación ordinaria.

Las personas trabajadoras deberán acreditar las siguientes condiciones:

- Disponer normalmente, aunque no exclusivamente, de formación universitaria (diplomatura o grado) en materias propias o relacionadas con la intervención socio-educativa, como por ejemplo, Educación Social, Trabajo Social o Titulación Media de Intervención Social.
- Poseer el perfil lingüístico 3, el título de EGA o equivalente para poder ofrecer el servicio de forma adecuada, dado que uno de los objetivos del servicio es el de “impulsar el uso del euskera entre adolescentes y hacer que se sientan a gusto y vivan en ese idioma.(punto 4)
- Experiencia mínima de 1 año en el trabajo con adolescentes de las personas que conformen el equipo.

esperientzia izan beharko dute nerabeekin lan egiten.

Zuzeneko arreta ematean, presentziala edo birtuala, gutxienez 2 hezitzaile egongo dira; hala ere, une zehatzetan − aldez aurretik zehaztutakoak−, ez da beharrezkoa izango 2 pertsonak une berean elkarrekin egotea zerbitzua eskainiko den tokietan: Gazte Bidean, kalea, sare sozialak …
Hasierako lantaldean gerta daitekeen edozein aldaketa Udalari jakinarazi beharko zaio behar besteko aurretiaz.

Enpresak aurre egin beharko die sor daitezkeen aldi baterako ordezkapenei eta, horretarako, ordezkoek pertsona titularren gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte.

Zerbitzua eskainiko duen enpresa arduratuko da giza baliabideen plangintza, arreta eta kontrola egiteko zereginez.

Enpresa esleipendunak arduradun bat izendatuko du Udalarekin harremanak izateko. Enpresako arduradun horrek ahalmena izango du, besteak beste, gai administratiboei irtenbidea bilatzeko.

Arduradunak eskumena izango du giza-baliabideei (kontratazioak, lan-baldintzak, oporrak, ordezkapenak, formakuntza …) eta materialari (gai ekonomikoak, fakturak, kudeaketa-gastuak…) buruz erabakiak hartzeko eta gai horiei jarraipena egiteko ardura izango du. Bestalde, zerbitzua betetzearekin lotutako alderdiez arduratuko da: kexak, kezkak, moldaketak eta abar.

Hezitzaileen funtzioak honako hauek izango dira:

Mientras se preste atención directa, presencial o virtual, deberá haber como mínimo 2 personas educadoras; si bien en momentos puntuales, que deberán establecerse previamente, no será necesaria la presencia simultánea de ambas en los lugares donde se preste el servicio (Gazte Bidean, calle, redes sociales, etc.). Cualquier cambio que pudiera producirse en la plantilla inicial deberá comunicarse al Ayuntamiento con la suficiente antelación.

La empresa deberá hacer frente a las eventuales sustituciones que pudieran generarse, con personas que cuenten con los mismos requisitos que las personas titulares.

La empresa prestadora del servicio se encargará de los trabajos de planificación, atención y control de los recursos humanos.

La empresa adjudicataria nombrará a una persona como responsable y encargada de la relación con el Ayuntamiento. Dicha persona tendrá capacidad para dar salida a temas de diversa índole incluidos los administrativos.

Esta persona tendrá potestad para tomar decisiones sobre recursos humanos (contrataciones, condiciones laborales, vacaciones, sustituciones, formación,) y sobre recursos materiales (temas económicos, facturas, gastos de gestión...), encargándose de su seguimiento. También, se encargará de los aspectos relacionados con el cumplimiento del servicio: quejas, dudas, adaptaciones, etc.

Las tareas de las personas educadoras serán las siguientes:

Urretxuko udala

- Udalerriko nerabeen errealitatea eta jardueren eragina aztertu.
- Zerbitzuaren funtsatzean parte hartu.
- Nerabeen beharrak ebaluatzeko prozesuan parte hartu.
- Nerabe guztien parte-hartzea sustatu.
- Erabiltzaileen bilakaeraren ahalik eta jarraipen gertukoena egitea, haien beharrak (adierazitakoak edo ez) eta eskariak.
- Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzearen definizioan parte hartzea.
- Adingabeen jokabidea eta ezaugarriak behatzea, nerabeak dauden espazioetan gatazkak eta zailtasunak, pertsonalak zein sozialak, hautemateko eta deribatu ahal izateko.
- Esku-hartzea gainditzen duten edo bere eskumenekoak ez diren kasuak Gizarte Zerbitzuetara bideratzea.
- Zerbitzua erabiltzen duten nerabeekin heziketa- prozesuak garatu.
- Nerabeen familiengana hurbildu.
- Nerabeez arduratzen diren beste eragileei zerbitzuan parte hartzen lagundu.

- Analizar la influencia de la realidad y actividad de las personas adolescentes del municipio.
- Tomar parte en la fundamentación del servicio.
- Tomar parte en el proceso de evaluación de las necesidades de las personas adolescentes.
- Promocionar la participación de todas las personas adolescentes.
- Hacer un seguimiento lo más cercano posible de la evolución de las personas usuarias, sus necesidades (explicitadas o no) y demandas.
- Colaborar en la definición de la intervención socioeducativa.
- Observar la conducta y características de los menores, para detección de posibles conflictos y dificultades, tanto personales como sociales, en los espacios en los que se encuentran las personas adolescentes, para su posterior derivación.
- Realizar derivación a los Servicios Sociales de los casos que superen su intervención o no sean de su competencia.
- Desarrollar procesos educativos con las personas adolescentes que utilizan el servicio.
- Acercarse a las familias de las personas adolescentes.
- Ayudar a otros agentes que trabajen con las personas adolescentes a tomar parte en el servicio.

Urretxuko udala

- Zerbitzuaren presentzia garatu beste espazioetan.
- Komunitatean parte hartu eta eragile izan nerabeen protagonismoa bermatzeko.
- PIZTU izeneko gazteria mahaia dinamizatu.
- Zerbitzuaren komunikazio-beharretan eta zabalkundean lagundu.
- Sare-lana bultzatu, nerabeekin lan egiten duten gainerako sistema eta eragileekin elkarlana sustatuz.
- Nerabeez arduratzen diren beste baliabide eta sistema batzuetako profesionalekin koordinatu.
- Urretxuko Udaleko Aniztasunaren eta Bizikidetzaren Mahaian aktiboki parte hartzea.
- Gerora ezarriko diren beste foro batzuetan lankidetza eskatu ahal izango da, gazteria-arloarekin eta gizarte-zerbitzuetako sailarekin koordinatuta.
- Nerabezaroaz arduratzen diren beste baliabide eta sistema batzuetako profesionalekin koordinatzea
- Lantaldearen dinamizazioaren barruan, zerbitzuaren garapen teknikoan eta antolakuntzan parte hartu.
- Zerbitzuaren jarraipena egiteko sortzen diren organoetan parte hartu.

- Desarrollar la presencia del servicio en otros espacios.
- Tomar parte en la comunidad y ser operativos a la hora de garantizar el protagonismo de las personas adolescentes.
- Dinamizar la mesa de juventud denominada PIZTU.
- Ayudar en las necesidades comunicativas y de difusión del servicio.
- Impulsar el trabajo en red, fomentando el trabajo en común con el resto de sistemas y agentes que trabajan con las personas adolescentes.
- Dar a conocer de forma permanente los recursos municipales dirigidos a este colectivo.
- Participación de forma activa en Mesa de la diversidad y convivencia del Ayuntamiento de Urretxu.
- Podrán requerirse colaboración en otros foros que sean fijadas posteriormente en coordinación con el área de juventud y el departamento de servicios sociales
- Coordinarse con las personas profesionales de otros recursos y sistemas que se encargan de la adolescencia.
- Dentro de la dinamización del equipo de trabajo, tomar parte en el desarrollo técnico y organizativo del servicio.
- Tomar parte en los órganos creados para realizar el seguimiento del servicio.

- Gazte Bideaneko eguneko beharrak ezagutzea (nahitaezko materialak, funtzionamendu-arazoak…) eta zerbitzuaren funtzionamendu egokiaz arduratzea: ezarritako ordutegia betetzea, ordena eta garbitasuna mantentzea (aztura horiek nerabeen artean sustatuz), erosi beharreko materialen beharrak zehaztea, erregistroak eguneratuta izatea (asistentzia, izen-emateak, materiala, ekintzak…).

Zerbitzuko koordinazio arruntaren arduradunaren eginkizun nagusiak hauek izango dira:

- Programazioko ekintzen inplementazioa gidatu egunez egun.
- Lokalarekin eta altzairuekin lotutako beharren eta konponketen berri eman.
- Zerbitzuaren jarraipena egin
- Hezitzaile-taldea dinamizatu.
- Gazteria eta gizarte zerbitzuetako teknikariekin koordinatuta lan egin.
- Nerabeentzako Zerbitzuarekin zerikusia duten arazo guztien berri eman Nerabe zerbitzuari, baita sortuko diren beharren berri ere.

Koordinatzaile-teknikoaren zeregin nagusiak hauek dira:

- Estar al corriente de las necesidades diarias del Gazte Bidean (materiales necesarios, problemas de funcionamiento, etc.) y hacerse cargo del buen funcionamiento del servicio: cumplir el horario establecido, mantener el orden y la limpieza (impulsando dichas costumbres entre las y los adolescentes), definir las necesidades materiales a adquirir, mantener varios registros al día (asistencia, inscripciones, material, actividades, etc.).

Las tareas principales de la persona encargada de la coordinación ordinaria del Servicio serán:

- Guiar en el día a día en la implementación de las actividades incluidas en la programación.
- Dar cuenta de las necesidades y arreglos que surjan en el local y los muebles.
- llevar a cabo el seguimiento diario del servicio.
- Dinamizar el equipo de personas educadoras.
- Trabajar en coordinación con el personal técnico de juventud y servicios sociales.
- Dar cuenta al servicio de Juventud, así como al de Servicios Sociales. de todos los problemas asociados a la gestión del Servicio para Adolescentes en su ámbito de actuación, así como de las necesidades que vayan surgiendo.

Y las tareas principales de la coordinadora

- Plangintza ezartzean sor daitezkeen zailtasunak gainbegiratu eta hauteman.
- Zerbitzuaren jarraipen orokorra egin.
- Zerbitzuaren beharrizanen oinarriak eta ebaluazioa bideratu.
- Hezitzaileen hasierako eta etengabeko prestakuntzan lagundu.
- Esku-hartzearen analisi orokorra zuzendu.

- Beste eragile batzuekiko koordinazio-sistema definitu.
- Gazteria eta gizarte zerbitzuetako teknikariekin koordinatuta lan egin.
- Taldearen antolaketa ahalbidetzea.
- Zerbitzuaren plana zehaztea.

- Nerabeentzako Zerbitzuarekin zerikusia duten arazo guztien berri eman gazteria eta gizarte zerbitzuei, baita sortuko diren beharren berri ere.

10. ZERBITZUAREN EGUTEGIA ETA ORDUTEGIA

Printzipioz, zerbitzua ikasturte osoan zehar bermatuko da, baita nerabeen oporraldiaren zati handi batean ere.

Gabonetan, Aste Santuan eta ekaina-uztaila bitartean oporraldiari egokitutako programa berezi bat antolatuko da nerabeentzat.

técnica serán las siguientes:

- Supervisión y detección de las dificultades que pueden surgir en la implementación de la planificación.
- Junto al personal técnico municipal, llevar a cabo el seguimiento global del servicio.
- Canalizar la fundamentación y evaluación de necesidades del servicio.
- Ayudar en la formación inicial y continua del personal educador.
- Dirigir el análisis general de la intervención.
- Definir el sistema de coordinación con otros agentes.
- Trabajar en coordinación con el personal técnico de juventud y de servicios sociales.
- Posibilitar la organización del equipo.
- Definir el plan del servicio.
- Dar cuenta al servicio de juventud y de servicios sociales de todos los problemas asociados a la gestión del Servicio para Adolescentes en su ámbito de actuación, así como de las necesidades que vayan surgiendo.

10. CALENDARIO Y HORARIO DEL SERVICIO

En principio, el Servicio se garantizará durante todo el curso escolar, así como durante gran parte del período vacacional de las personas adolescentes.

En Navidad, Semana Santa y junio-julio se organizará un programa especial dirigido a las personas adolescentes, adecuado al

Urretxuko udala

Ikasturtean zehar, zuzeneko arreta Gazte Bidean ekipamenduan hau izango da:

- Asteazkena, osteguna eta igandea: 16:30-20:00
- Ostiral eta larunbata:16:30-20:30

Ordu poltsa bat sortuko da lantaldeak Udalaren eta enpresaren artean adostutako prestakuntza-plana gauzatzeko eta hezitzaileak joan daitezen GAZTEMATIKAren jarduera-esparruan antolatzen diren lan- eta prestakuntza-saioetara eta foroetara eta parte hartu dezaten plegu honen 6.2.5. puntuan zehaztuta lan-bileretan, prestakuntza-saioetan eta foroetan Nerabeentzako Zerbitzuaren izenean, Udalak hala eskatzen duenean.

Enpresak egutegia eta ordu-banaketaren proposamen arrazoitua aurkeztu beharko ditu. Gazte Bidean-en, kalean, sare sozialetan edo beste eremu batzuetan eskainiko dituen orduak eta ordutegia zehaztu beharko ditu. Gauza bera zeharkako arretako orduei dagokienez: taldeko bilerak, plangintza eta gestio-lanak eta prestakuntza eta koordinazioa.

Edonola ere, jarduera bereziengatik edo zerbitzuaren beharrengatik aldaketak egon daitezke egutegian eta ordutegian. Oporraldiaz gain, jai-bezperetan (inauteriak, herriko jaiak, etab.) zerbitzu berezia eskainiko da, beharrezko ikusten bada.
Nolanahi ere, aldaketa guztiak Udalarekin adostu beharko dira, eta Udalarena izango da azken hitza.

periodo vacacional.

Durante el curso escolar la atención directa en el equipamiento Gazte Bidean será:

- Miércoles, jueves y domingo: 16:30-20:00
- Viernes y sábado: 16:30-20:30

Se creará una bolsa de horas para que el equipo lleve a cabo el plan de formación consensuado entre el Ayuntamiento y la empresa, y para que las personas educadoras puedan acudir a las sesiones de trabajo, formación y foros organizados en el marco de actuación de GAZTEMATIKA o a petición del propio Ayuntamiento por ser de interés para el Servicio para Adolescentes, según lo establecido en el punto 6.2.5 del presente pliego.

La empresa presentará una propuesta razonada de calendario y distribución de todas las horas. Deberá determinar las horas y horario de atención directa que se ofrecerán tanto en Gazte Bidean como en la calle, en las redes sociales y/o en otros espacios. Se hará lo mismo con las horas de atención indirecta: reuniones de equipo, horas de planificación y gestión y horas para la formación; así como las de coordinación.

En cualquier caso, debido a actividades especiales o a necesidades del servicio puede haber cambios tanto en el calendario como en el horario. Además del período vacacional, si se considera, en vísperas de fiesta (carnavales, fiestas de la localidad, etc.) se ofrecerá un servicio especial. En todo caso, todos los cambios deberán acordarse con el Ayuntamiento, quien en última instancia podrá establecerlos.

Zerbitzuaren ebaluazioa egin ondoren, aldaketak egin ahal izango dira egutegian eta ordutegian, zerbitzua hobetzeko bada eta Urretxuko Udalarekin adosten badira.

Realizada la evaluación del servicio, se podrán llevar a cabo cambios en el calendario y en el horario, si es para la mejora del servicio y se acuerdan con el Ayuntamiento de Urretxu.

11. ZERBITZU TELEMATIKOA

Zerbitzua modu telematikoan bakarrik eskaini ahal izango da ohiko jardueran eta, nahitaez, ezinbesteko egoeretan (osasun-larrialdietan, segurtasuna bermatu beharra dagoenean edo Udalak adierazitako beste salbuespen-kasu batzuetan), baina egoerak ahalbidetzen duen neurrian, aurrez aurreko zerbitzuarekin bateratzera joko da, eta neurri egokiak hartuko dira.

11. SERVICIO TELEMÁTICO

En la dinámica habitual y obligatoriamente en situaciones de fuerza mayor (emergencia sanitaria, en casos en que la prioridad sea garantizar la seguridad o en otros casos de excepción declarados por el Ayuntamiento), se podrá ofrecer el servicio de forma telemática exclusivamente, si bien en la medida en que la situación lo permita, se tenderá a compaginar con el servicio presencial, adoptando las medidas oportunas.

Deskribatutako egoeretan eskainiko diren zerbitzuak eta zereginak agiri honetan jasotakoak izango dira. Zerbitzu eta zeregin horiek bat etorri beharko dute Zerbitzuaren helburu eta lan- arloekin, eta etengabe egokituko dira indarrean dagoen egoerara.

Los servicios y tareas que podrán prestarse en las situaciones descritas serán las recogidas en el presente pliego, las cuales deberán coincidir con los objetivos y áreas de trabajo del Servicio y que se adecuarán constantemente a la situación vigente.

Deskribatutako ezinbesteko egoeretan Zerbitzua aurrera eramateko, agiri honetako 9. puntuan zehaztutako lantaldeari eutsiko zaio, hasieran ezarritako lanaldiaren arabera eta baldintza teknikoen pleguko 10. puntuan deskribatutakoaren arabera.

En las situaciones de fuerza mayor descritas para llevar adelante el Servicio se mantendrá el equipo de trabajo definido en el punto 9 del presente pliego, conforme a su jornada laboral inicialmente establecida, según lo descrito asimismo en el punto 10 del pliego de condiciones técnicas.

Aitzitik, langile bakoitzaren lan-egutegia eta ordutegiak indarrean dagoen egoerara egokitu beharko dira, eta enpresa esleipendunak proposamen bat egin beharko du. Proposamen horrek Urretxuko Udalaren onespena izan beharko du beti.

Por el contrario, el calendario laboral y los horarios de cada persona trabajadora se deberán adaptar a la situación vigente, debiendo realizar la empresa adjudicataria una propuesta que deberá contar siempre con la aprobación del Ayuntamiento de Urretxu.

Udalak, gazteria teknikarien bitartez, langileen eskura jarriko du Nerabeentzako Zerbitzuan

El Ayuntamiento, por medio de los técnicos

Urretxuko udala

eskuragarri dagoen material suntsikorra eta suntsiezina, lan telematikoak egin ditzaten.

de juventud, pondrá a disposición de las personas trabajadoras el material fungible y no fungible disponible en el Servicio para Adolescentes para que puedan llevar a cabo las tareas telemáticas

EGINBIDEA: Jasota gera dadin plegu hau 2023ko maiatzaren 16ko Alkatetzaren Ebazpenez onartu dela

Urretxu, 2023-05-16
Idazkariak

MARIA JOSE BEGUIRISTAIN ZABALO - 15994003X

Firmado digitalmente por MARIA JOSE BEGUIRISTAIN ZABALO - 15994003X
Fecha: 2023.05.16 10:23:52 +02'00'